

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО И ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ
КАФЕДРА ДОКУМЕНТОВЕДЕНИЯ И БИБЛИОТЕКОВЕДЕНИЯ

УТВЕРЖДАЮ:



Директор по научно-методической
работе

Е.И. Скафа

2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Лингвистические средства библиотечных и
информационных технологий

Направление подготовки: 51.03.06 Библиотечно-информационная
деятельность

Профиль подготовки:

Образовательная программа: бакалавриат

Квалификация: Академический бакалавр

Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная, в том
числе с ускоренным сроком обучения

Донецк 2020

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета дополнительного и
профессионального образования

_____ Марченко Г.В.
« 14 » _____ 2020 г.
МП

Программа учебной дисциплины Лингвистические средства библиотечных и информационных технологий составлена на основании Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования (ГОС ВПО) Донецкой Народной Республики (ДНР) по направлению подготовки 51.03.06 Библиотечно-информационная деятельность, утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР от 02.06.2016 г. № 590;

Порядка организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики, утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР № 1171 от «10» ноября 2017 г.;

учебного плана и основной образовательной программы высшего профессионального образования направления подготовки 51.03.06 Библиотечно-информационная деятельность, разработанных в ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет».

Разработчик:

Старший преподаватель

Махно И.В.

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры
документоведения и библиотековедения

Протокол № 7 от «18» 03.2020 г.

Заведующий кафедрой



Майборода Н.В.

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией
факультета дополнительного и профессионального образования

Протокол № 10 от «17» 04.2020 г.

Председатель учебно-методической
комиссии факультета



Загорный М.П.

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

Учебная дисциплина «Лингвистические средства библиотечных и информационных технологий» является дисциплиной профессионального цикла и входит в перечень нормативных дисциплин базовой части направления подготовки 51.03.06. Библиотечно-информационная деятельность.

2. Нормативные ссылки – не предусмотрено

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

<i>Характеристика учебной дисциплины</i>				
Направление подготовки	51.03.06 «Библиотечно-информационная деятельность»			
Профиль				
Образовательная программа	бакалавриат			
Квалификация	академический бакалавр			
Количество содержательных модулей	2(7)			
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы	Базовая часть профессионального блока			
Формы контроля (МК, экзамен, зачет)	1 модульный контроль и 1 зачет в 5 семестре, 1 модульный контроль, 1 экзамен и 1 курсовая работа в 6 семестре.			
Показатели	очная форма обучения		заочная форма обучения	
	нормат. срок	ускор. срок	нормат. срок	ускор. срок
Количество зачетных единиц (кредитов)			3	3
Год подготовки			4	2
Семестр			8	4
Количество часов			108	108
- лекционных			4	6
- практических, семинарских			6	6
- лабораторных				
- самостоятельной работы			98	96
в т.ч. индивидуальное задание				
Недельное количество часов,				
в т.ч. аудиторных				

3. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели и задачи

Цель учебной дисциплины – дать целостное, системное представление о составе, структуре, назначении, функциях, сфере применения лингвистических средств библиотечно-информационной технологии, сформировать практические умения и навыки адекватного выбора и использования лингвистических средств при реализации различных библиотечно-информационных технологий.

Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения содержания дисциплины «Лингвистические средства библиотечных и информационных технологий» студент должен обладать следующими компетенциями:

а) общекультурными компетенциями:

наличием культуры мышления, способностью к общению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1);

умением логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь (ОК- 2);

готовностью к кооперации с коллегами, работе в коллективе (ОК-3);

способностью находить организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях и готовым нести за них ответственность (ОК-4);

умением использовать нормативные правовые документы в своей деятельности (ОК-5);

стремлением к саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-6);

умением критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства развития достоинств и устранения недостатков (ОК-7);

осознанием социальной значимости своей будущей профессии, обладанием высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-8);

способностью анализировать социально значимые проблемы и процессы (ОК-9);

использованием основных законов естественнонаучных дисциплин в профессиональной деятельности, применением методов математического анализа и моделирования, теоретического и экспериментального исследования (ОК-10);

способностью понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, осознанием опасности угрозы возникающих в этом процессе, соблюдением основных требований информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны (ОК-11);

овладением основными методами, способами и средствами, получения, хранения, переработки информации, наличием навыков работы с компьютером как средством управления информацией (ОК-12);

способностью работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ОК-13);

овладением одним из иностранных языков на уровне не ниже разговорного (ОК-14);

овладением основными методами защиты производственного персонала от возможных последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий (ОК-15);

овладение средствами самостоятельного, методически правильного использования методов физического воспитания и укрепления здоровья, готовностью к достижению должного уровня физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (ОК-16).

б) общепрофессиональными компетенциями (ОПК):

готовностью сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности (ОПК-1);

способностью осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся (ОПК-2);

готовностью к психолого-педагогическому сопровождению учебно-воспитательного процесса (ОПК-3);

готовностью к профессиональной деятельности в соответствии с нормативно-правовыми документами сферы образования (ОПК-4);

владением основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5);

готовностью к обеспечению охраны жизни и здоровья обучающихся (ОПК-6).

в) профессиональными компетенциями (ПК):

производственно-технологическая деятельность:

способностью создавать и предоставлять информацию, отвечающую запросам пользователей (ПК-1);

готовностью к взаимодействию с потребителями информации, готовность выявлять и качественно удовлетворять запросы и потребности, повышать уровень их информационной культуры (ПК-2);

способностью формировать документные фонды, базы и банки данных, обеспечивать их эффективное использование и сохранность (ПК-3);

готовностью к овладению перспективными методами библиотечно-информационной деятельности на основе информационно-коммуникационных технологий (ПК-4);

готовностью к освоению и предоставлению перспективного ассортимента библиотечных продуктов и услуг (ПК-5);

готовностью к постоянному совершенствованию профессиональных знаний и умений, приобретению навыков реализации библиотечно-информационных процессов, профессиональной переподготовке и повышению квалификации (ПК-6);

владением методами качественной и количественной оценки работы библиотекаря (ПК-7);

готовностью использовать правовые и нормативные документы как объекты организационно-управленческой деятельности (ПК-8);

организационно-управленческой деятельности:

готовностью принимать компетентные управленческие решения в профессионально-производственной деятельности (ПК-9);

готовностью к решению задач по организации и осуществлению текущего планирования, учета и отчетности (ПК-10);

способностью к анализу управленческой деятельности библиотечно-информационных учреждений (ПК-11);

способностью формировать и поддерживать рациональную систему документационного обеспечения управления (ПК-12);

готовностью использовать различные методы и приемы мотивации и стимулирования персонала (ПК-13);

готовностью выстраивать эффективные внутриорганизационные коммуникации (ПК-14);

способностью управлять профессиональными инновациями (ПК-15);

способностью к организации системы маркетинга библиотечно-информационной деятельности (ПК-16);

готовностью к социальному партнерству (ПК-17);

проектная деятельность:

готовностью к применению результатов прогнозирования и моделирования в профессиональной сфере (ПК-18);

готовностью к участию в реализации комплексных инновационных проектов и программ развития библиотечно-информационной деятельности (ПК-19);

способностью к участию в проектировании библиотечно-информационных услуг для различных групп пользователей (ПК-20);

готовностью к предпроектному обследованию библиотечных и информационных учреждений (ПК-21);

научно-исследовательская и методическая деятельность:

способностью к изучению и анализу библиотечно-информационной деятельности (ПК-22);

готовностью к использованию научных методов сбора и обработки эмпирической информации при исследовании библиотечно-информационной деятельности (ПК-23);

готовностью к выявлению, оценке и реализации профессиональных инноваций (ПК-24);

способностью к научно-методическому сопровождению библиотечно-информационной деятельности (ПК-25);

готовностью к проведению социологических, психолого-педагогических и маркетинговых исследований (ПК-26);

информационно-аналитическая деятельность:

способностью к выявлению, анализу и оценке информационных ресурсов общества (ПК-27);

готовностью к аналитико-синтетической переработке информации (ПК-28);

способностью к информационной диагностике предметной области и информационному моделированию (ПК-29);

готовностью к выявлению и изучению информационных потребностей субъектов информационного рынка (ПК-30);

готовностью к созданию информационно-аналитической продукции на основе анализа информационных ресурсов (ПК-31);

способностью к применению методов и процедур информационного анализа текстов (ПК-32);

готовностью к информационному сопровождению и поддержке профессиональных сфер деятельности (ПК-33);

психолого-педагогическая деятельность:

способностью к эффективному библиотечному общению с пользователями (ПК-34);

готовностью к организации воспитательно-образовательной работы средствами библиотеки (ПК-35);

готовностью к использованию психолого-педагогических подходов и методов в библиотечно-информационном обслуживании различных групп пользователей (ПК-36);

готовностью к формированию информационной культуры пользователей библиотек (ПК-37);

готовностью к реализации библиотечных программ в соответствии с приоритетами культурно-воспитательной политики (ПК-38);

способностью к реализации образовательных и культурно-воспитательных программ для населения (ПК-39);

способностью к созданию благоприятной культурно-досуговой среды (ПК-40);

готовностью к реализации инновационных процессов в социокультурной сфере (ПК-41).

Требования к результатам освоения дисциплины.

знать: структуру и назначение ИПЯ; правила создания лексико-семантической основы ИПЯ; теоретические основы типологии ИПЯ; отличительные особенности классификационных, вербальных и объектно-признаковых ИПЯ, а также области их применения; состав, структуру и функции лингвистических средств библиотечно-информационной технологии.

уметь: осуществлять основные процессы создания лексико-семантической основы информационно-поисковых языков (ИПЯ): отбор, нормализацию, систематизацию лексических единиц, организационное оформление ИПЯ; индексировать документы и запросы с использованием различных типов ИПЯ; создавать и поддерживать в рабочем состоянии (актуализировать) лингвистические средства библиотечно-информационной технологии.

владеть: способностью обосновать и аргументировать состав и структуру лингвистических средств, адекватных целям и задачам конкретной библиотеки и используемой информационно-библиотечной технологии; технологией

предкоординатного и посткоординатного индексирования документов и запросов; методами и способами информационной диагностики предметной области и информационного моделирования с помощью лингвистических средств.

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ И ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
<i>Содержательный модуль 1. Основные понятия и история архивного дела</i>	
Тема 1. Язык как знаковая система. Информационно-поисковые языки (ИПЯ) как разновидность искусственных языков.	<p>Представление о семиотике и семиотическом подходе к сути языка. Понятие о знаке и знаковых системах. Классификация знаков. Семиотические аспекты языковых знаков. Знаковая природа языка. Структура языка как системы знаков. Единицы и уровни языка. Семантика, синтаксис, прагматика языка.</p> <p>Естественные языки: природа и сущность. Функции естественного языка. Представление о классификации естественных языков. Система наук о языке. Искусственные языки: назначение, виды, функции. Этапы развития искусственных языков. Универсальные и специализированные искусственные языки и области их применения.</p> <p>Понятие «ИПЯ»: сущность и назначение. Причины появления ИПЯ. «Недостатки» естественного языка при решении задач информационного поиска: избыточность, многозначность, наличие синонимии и т. д. Основные функции ИПЯ. Требования, предъявляемые к ИПЯ.</p>
Тема 2. Типология ИПЯ	<p>Причины многообразия ИПЯ. Функции ИПЯ и критерии их классификации. Проблемы взаимодействия и совместимости ИПЯ.</p> <p>Иерархические классификационные ИПЯ: принцип построения, структура отличительные особенности. Десятичная (децимальная) классификация Дьюи (ДКД). Универсальная десятичная классификация (УДК) как иерархическая универсальная комбинационная система классификации. Причины создания. Структура и назначение УДК. Типы таблиц и их назначение. Семантическая сила различных вариантов таблиц УДК. Области применения УДК. Библиотечно-библиографическая классификация (ББК). ББК как иерархическая универсальная комбинационная система классификации. Причины создания. Структура и назначение ББК. Семантическая сила различных вариантов таблиц ББК. Области применения ББК. Полные, средние и краткие таблицы: наполнение, назначение.</p> <p>Патентные классификации. Международная классификация изобретений (МКИ). Причины появления</p>

	<p>патентных классификаций. Национальные патентные классификации и их назначение. МКИ как иерархическая тематическая перечислительная система классификации. Отличительные свойства МКИ как ИПЯ. Структура и назначение МКИ. Состав таблиц МКИ. Области применения МКИ.</p> <p>Рубрикаторы. Государственный рубрикатор научно-технической информации (ГРНТИ). Представление о рубрикаторах и их назначении. Отличительные свойства рубрикаторов как ИПЯ. Виды рубрикаторов: универсальные, многоотраслевые, отраслевые, проблемные. Межгосударственный рубрикатор научно-технической информации. ГРНТИ как иерархическая универсальная перечислительная система классификации. Причины создания, структура и назначение ГРНТИ. Области применения ГРНТИ как общегосударственного лингвистического средства. Актуализация (ведение) ГРНТИ. Машиночитаемая версия ГРНТИ. Область применения и функции ГРНТИ в библиотечно-информационных технологиях.</p> <p>Классификаторы технико-экономической и социальной информации (ТЭИ и СИ). Представление о классификаторах. Классификаторы как разновидность информационных классификаций: причины появления, история развития и области применения. Отличительные свойства классификаторов как ИПЯ. Классификаторы ТЭИ и СИ в структуре Единой системы классификации и кодирования. Структура и назначение классификаторов ТЭИ и СИ. Виды классификаторов: международные, общероссийские, межотраслевые, отраслевые, классификаторы предприятий. Актуализация (ведение) классификаторов ТЭИ и СИ. Возможности использования информационных иерархических классификаций в библиотечно-информационных технологиях.</p> <p>Фасетная классификация как многоаспектная комбинационная система классификации. Структура фасетной классификации. Отличие фасетной классификации от иерархических классификаций. Достоинства и недостатки фасетной классификации как ИПЯ. Влияние фасетной классификации на развитие теории и практики разработки ИПЯ.</p>
Содержательный модуль 2. Лингвистическое обеспечение автоматизированных библиотечно-информационных систем	
<p>Тема 3 Лингвистическое обеспечение библиотечно-информационных технологий</p>	<p>Многозначность понятия «лингвистическое обеспечение». Лингвистическое обеспечение (ЛО) как процесс: ЛО электронного каталога, ЛО комплектования фондов, ЛО базы данных и т.п. Лингвистическое обеспечение как подсистема АБИС. Лингвистические процессоры и лингвистические базы данных в составе ЛО АБИС. Лингвистические средства как совокупность ИПЯ и/или их элементов, методик индексирования, нормативно-справочной базы (справочные издания, государственные и</p>

	отраслевые стандарты) и рабочих средств (рабочая документация по ведению лингвистических средств, правила транслитерации знаков языка, форматы для обмена информацией и др.). Роль стандартов в обеспечении качества лингвистического обеспечения АБИС. Виды лингвистического обеспечения: общесистемное и локальное ЛО; технологических процессов, выполняемых в АБИС; ЛО взаимодействия с информационным окружением АБИС; ЛО библиотечно-информационных сетей и корпоративных систем.
Тема 4. Лингвистические средства в структуре библиотечно-информационных технологий	<p>Системный и технологический подходы к анализу лингвистических средств в структуре библиотечно-информационной технологии. Методика выявления лингвистических средств, используемых в библиотечно-информационных технологиях. Анализ имплицитного применения лингвистических средств, используемых в библиотечно-информационных технологиях. Зависимость состава лингвистических средств от структуры входного потока документов и запросов, поступающих в библиотеку. Лингвистическое обеспечение внутреннего документального потока (внутренних баз данных) библиотеки. Причины многообразия лингвистических средств, обслуживающих библиотечно-информационную технологию. Зависимость эффективности работы библиотеки от качества используемых лингвистических средств.</p> <p>Основные функции ИПЯ: аналитико-синтетическая переработка информации, поиск информации. Общие и специфические функции ИПЯ. Зависимость между типом ИПЯ и выполняемыми функциями. Структурирование потоков информации как функция иерархических классификаций. Основные функции методик индексирования: аналитико-синтетическая переработка информации, поиск информации. Актуализация (ведение) лингвистических средств – главная функция нормативно-справочной базы. Основная функции рабочих средств – аналитико-синтетическая переработка информации. Учет функций лингвистических средств при оптимизации библиотечно-информационной технологии и проектировании АБИС.</p>
Тема 5. Проблемы взаимодействия и совместимости лингвистических средств библиотечно-информационных технологий	<p>Понятие совместимости ИПЯ. Роль лингвистических средств в обеспечении сетевой библиотечно-информационной технологии. Лингвистические средства как инструмент организации взаимодействия пользователя с информационной сетью. Средства, обеспечивающие лингвистическую совместимость. Методы достижения совместимости: концептуальная совместимость, стандартизация и унификация компонентов лингвистического обеспечения, создание общесетевых (универсальных) языковых средств, обмен языковыми средствами между участниками сети, сопряжение языковых средств, трансляция (конверсия, перевод) с</p>

	одного ИПЯ на другой, сосуществование разных языков в сети. Взаимодействие средств лингвистического и программного обеспечения. Проблемы и пути решения проблемы совместимости ИПЯ.
Тема 6. Информационно-поисковые тезаурусы: структура, назначение и правила разработки	Тезаурус как способ систематизированного представления знаний и разновидность идеографического словаря. Информационно-поисковые тезаурусы: сущность и назначение Структура ИПТ. Порядок разработки, экспертизы, регистрации и ведения ИПТ.
Тема 7. Индексирование как способ реализации ИПЯ	Индексирование как разновидность аналитико-синтетической переработки информации и способ реализации ИПЯ. Индексирование: требования и факторы. Виды индексирования

Тематический план

Содержательный модуль 1. <i>Информационно-поисковые языки (ИПЯ): назначение, структура и принципы построения</i>																								
Названия содержательных модулей и тем	Количество часов																							
	Очная форма												Заочная форма											
	на базе общего среднего образования						на базе среднего профессионального образования						Нормативный срок обучения						Ускоренный срок обучения					
	всего	в т.ч.					всего	в т.ч.					всего	в т.ч.					всего	в т.ч.				
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа		лекции	практические	лабораторные	Самостоятельная работа	индивидуальная работа		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
Тема 1 Язык как знаковая система. Информационно-поисковые языки (ИПЯ) как разновидность искусственных языков													12	2		-	10	-	12	2		-	10	-
Тема 2. Типология ИПЯ													12		2	-	10	-	12		2	-	10	-
Итого по содержательному модулю 1													24	2	2	-	20	-	24	2	2	-	20	-

Содержательный модуль 2 <i>Лингвистическое обеспечение автоматизированных библиотечно-информационных систем</i>																								
Названия содержательных модулей и тем	Количество часов																							
	Очная форма												Заочная форма											
	на базе общего среднего образования						на базе среднего профессионального образования						на базе общего среднего образования						на базе среднего профессионального образования					
	всего	в т.ч.					всего	в т.ч.					всего	в т.ч.					всего	в т.ч.				
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа		лекции	практические	лабораторные	Самостоятельная работа	индивидуальная работа		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Тема 3. Лингвистическое обеспечение библиотечно-информационных технологий													12		2	-	10	-	12		2	-	10	-
Тема 4 Лингвистические средства в структуре библиотечно-информационных технологий													20		2	-	18	-	20		2	-	16	-
Тема 5. Проблемы взаимодействия и совместимости лингвистических средств библиотечно-информационных технологий													22	2		-	20	-	22	2		-	20	-
Тема 6. Информационно-поисковые тезаурусы: структура, назначение и правила разработки													20			-	20	-	20	2		-	20	-
Тема 7. Индексирование как способ реализации ИПЯ													10			-	10	-	10			-	10	-
Итого по содержательному модулю 2													84	2	4	-	78	-	84	4	4	-	76	-
Всего часов по модулю													108	4	6	-	98	-	108	6	6	-	96	-

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕКЦИОННЫХ, ПРАКТИЧЕСКИХ И ЛАБОРАТОРНЫХ ЗАНЯТИЙ

Темы лекционных занятий

<i>№ п/п</i>	<i>Название темы</i>	<i>Количество часов</i>	
		<i>Заочная форма обучения</i>	
		<i>Нормативный срок обучения</i>	<i>Ускоренный срок обучения</i>
1	Тема 1 Язык как знаковая система. Информационно-поисковые языки (ИПЯ) как разновидность искусственных языков	1	1
2	Тема 2. Типология ИПЯ	1	1
3	Тема 3.Лингвистическое обеспечение библиотечно-информационных технологий	1	1
4	Тема 4 Лингвистические средства в структуре библиотечно-информационных технологий	1	1
5	Тема 5. Проблемы взаимодействия и совместимости лингвистических средств библиотечно-информационных технологий	1	1
6	Тема 6.Информационно-поисковые тезаурусы: структура, назначение и правила разработки	0,5	0,5
7	Тема 7.Индексирование как способ реализации ИПЯ	0,5	0,5
	ВСЕГО	6	6

Темы практических занятий

<i>№ п/п</i>	<i>Название темы</i>	<i>Количество часов</i>	
		<i>Нормативный срок обучения</i>	<i>Ускоренный срок обучения</i>
1	Типология ИПЯ	2	2
2	Лингвистическое обеспечение библиотечно-информационных технологий	2	2
3	Лингвистические средства в структуре библиотечно-информационных технологий	2	2
	ВСЕГО	6	6

Практическое занятие 1. Типология ИПЯ

Вопросы к обсуждению:

1. Представление о классификации и типологии ИПЯ
2. Иерархические и неиерархические классификации: сопоставительный анализ структуры, преимущества и ограничения.

3. Иерархические классификации: принцип построения, структура, отличительные особенности.
4. Десятичная (децимальная) классификация Дьюи (ДКД).
5. Универсальная десятичная (децимальная) классификация (УДК).
6. Библиотечно-библиографическая классификация (ББК).
7. Иерархические классификационные ИПЯ, применяемые в органах информации, издательствах, книготорговых организациях, архивах и музеях.
8. Патентные классификации. Международная патентная классификация (МПК).
9. Рубрикаторы. Государственный рубрикатор научно-технической информации (ГРНТИ).
10. Классификаторы правовых актов.
11. Классификатор стандартов. Межгосударственный классификатор стандартов (МКС).
12. Иерархические классификационные ИПЯ в книготорговой и книгоиздательской сфере.
13. Иерархические классификационные ИПЯ в архивном и музейном деле.
14. Неиерархические классификационные ИПЯ. Алфавитно-предметная классификация.
15. Фасетная классификация. Структура. Достоинства и недостатки.
16. Классификаторы технико-экономической и социальной информации как фасетизированные иерархические классификационные ИПЯ.

Практическое занятие 2. Лингвистическое обеспечение библиотечно-информационных технологий

Вопросы к обсуждению:

1. Понятие «лингвистическое обеспечение».
2. Лингвистическое обеспечение (ЛО) как процесс: ЛО электронного каталога, ЛО комплектования фондов, ЛО базы данных и т.п. Лингвистическое обеспечение как подсистема АБИС.
3. Лингвистические процессоры и лингвистические базы данных в составе ЛО АБИС. Лингвистические средства как совокупность ИПЯ и/или их элементов, методик индексирования, нормативно-справочной базы (справочные издания, государственные и отраслевые стандарты) и рабочих средств (рабочая документация по ведению лингвистических средств, правила транслитерации знаков языка, форматы для обмена информацией и др.).
4. Роль стандартов в обеспечении качества лингвистического обеспечения АБИС. Виды лингвистического обеспечения: общесистемное и локальное ЛО; технологических процессов, выполняемых в АБИС; ЛО взаимодействия с информационным окружением АБИС; ЛО библиотечно-информационных сетей и корпоративных систем.

Практическое занятие 3. Лингвистические средства в структуре библиотечно-информационных технологий

Вопросы к обсуждению:

1. Системный и технологический подходы к анализу лингвистических средств в структуре библиотечно-информационной технологии.
2. Методика выявления лингвистических средств, используемых в библиотечно-информационных технологиях.
3. Анализ имплицитного применения лингвистических средств, используемых в библиотечно-информационных технологиях.
4. Зависимость состава лингвистических средств от структуры входного потока документов и запросов, поступающих в библиотеку. Лингвистическое обеспечение внутреннего документального потока (внутренних баз данных) библиотеки.

5. Причины многообразия лингвистических средств, обслуживающих библиотечно-информационную технологию.
6. Зависимость эффективности работы библиотеки от качества используемых лингвистических средств.
7. Основные функции ИПЯ: аналитико-синтетическая переработка информации, поиск информации. Общие и специфические функции ИПЯ. Зависимость между типом ИПЯ и выполняемыми функциями.
8. Структурирование потоков информации как функция иерархических классификаций.
9. Основные функции методик индексирования: аналитико-синтетическая переработка информации, поиск информации. Актуализация (ведение) лингвистических средств – главная функция нормативно-справочной базы.
10. Основная функции рабочих средств – аналитико-синтетическая переработка информации.
11. Учет функций лингвистических средств при оптимизации библиотечно-информационной технологии и проектировании АБИС.

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Организация самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов по изучению дисциплины «Лингвистические средства библиотечных и информационных технологий» предусматривает выполнение коллективных и индивидуальных заданий.

Коллективные задания для самостоятельной работы выполняются всеми студентами и предусматривают обобщение учебного материала по отдельным вопросам курса (по отдельным темам) в виде опорного конспекта.

Выполнение этих заданий контролируется преподавателем во время проведения практических занятий путем тестирования, участия в дискуссии, выполнения ситуационных заданий и тому подобное, а также при проведении текущего контроля знаний по дисциплине.

Самостоятельная внеаудиторная работа студента предусматривает выполнение индивидуальных заданий – проработка периодических изданий, обработка законодательной и нормативной базы, работа со статистическими материалами, самотестирование, подготовка реферата с целью закрепления, углубления и обобщения знаний, полученных студентами во время обучения.

В случае необходимости студенты могут обращаться за консультацией преподавателя, согласно графику консультаций, утвержденного кафедрой.

Организация самостоятельной работы студентов

№ п/п	Название темы	Виды работ	Количество часов
Содержательный модуль 1. <i>Информационно-поисковые языки (ИПЯ): назначение, структура и принципы построения</i>			
1.	Тема 1. Язык как знаковая система. Информационно-поисковые языки (ИПЯ) как	Подготовка к практическому заданию. Самостоятельная подготовка к контрольным	13

	разновидность искусственных языков	вопросам; подготовка к тестовым заданиям по усвоенному материалу.	
2.	Тема 2. Типология ИПЯ	Подготовка к практическому заданию. Самостоятельная подготовка к контрольным вопросам; подготовка к тестовым заданиям по усвоенному материалу.	13
Содержательный модуль 2. Лингвистическое обеспечение автоматизированных библиотечно-информационных систем			
3	Тема 3 Лингвистическое обеспечение библиотечно-информационных технологий	Подготовка к практическому заданию. Самостоятельная подготовка к контрольным вопросам; подготовка к тестовым заданиям по усвоенному материалу.	13
4	Тема 4. Лингвистические средства в структуре библиотечно-информационных технологий	Подготовка к практическому заданию. Самостоятельная подготовка к контрольным вопросам; подготовка к тестовым заданиям по усвоенному материалу.	13
5	Тема 5. Проблемы взаимодействия и совместимости лингвистических средств библиотечно-информационных технологий	Подготовка к практическому заданию. Самостоятельная подготовка к контрольным вопросам; подготовка к тестовым заданиям по усвоенному материалу.	13
6	Тема 6. Информационно-поисковые тезаурусы: структура, назначение и правила разработки	Подготовка к практическому заданию. Самостоятельная подготовка к контрольным вопросам; подготовка к тестовым заданиям по усвоенному материалу.	13
7	Тема 7. Индексирование как способ реализации ИПЯ	Подготовка к практическому заданию. Самостоятельная подготовка к контрольным вопросам; подготовка к тестовым заданиям по усвоенному материалу.	18
	ВСЕГО		96

7. ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

Не предусмотрены программой

8. КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ К ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

1. Язык как знаковая система. Информационно-поисковые языки (ИПЯ) как разновидность искусственных языков.
2. ИПЯ как разновидность искусственных языков: причины создания. Основные функции ИПЯ. Требования, предъявляемые к ИПЯ.
3. Иерархические классификационные ИПЯ: принцип построения, структура отличительные особенности.
4. Десятичная (децимальная) классификация Дьюи (ДКД).
5. Универсальная десятичная классификация (УДК) как иерархическая универсальная комбинационная система классификации.

6. Библиотечно-библиографическая классификация (ББК).
7. Патентные классификации. Международная классификация изобретений (МКИ). Причины появления патентных классификаций.
8. Рубрикаторы. Представление о рубрикаторах и их назначении. Отличительные свойства рубрикаторов как ИПЯ. Виды рубрикаторов: универсальные, многоотраслевые, отраслевые, проблемные.
9. Классификаторы как разновидность информационных классификаций: причины появления, история развития и области применения. Отличительные свойства классификаторов. Виды классификаторов: международные, общероссийские, межотраслевые, отраслевые, классификаторы предприятий.
10. Фасетная классификация как многоаспектная комбинационная система классификации.

9. ОБРАЗЕЦ МОДУЛЬНОГО КОНТРОЛЯ

(образец варианта и критерии оценивания)

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет дополнительного и профессионального образования

Направление подготовки: **51.03.06. «Библиотечно-информационная деятельность»**

Профиль: **Библиотечно-информационная деятельность**

Программа подготовки: **бакалавриат**

Семестр **5, 6**

Учебная дисциплина **Лингвистические средства библиотечных и информационных технологий**

МОДУЛЬНАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА ВАРИАНТ №1

1. Язык как знаковая система. Информационно-поисковые языки (ИПЯ) как разновидность искусственных языков.
2. ИПЯ как разновидность искусственных языков: причины создания. Основные функции ИПЯ. Требования, предъявляемые к ИПЯ.
3. Иерархические классификационные ИПЯ: принцип построения, структура отличительные особенности

Утверждено на заседании кафедры _____,
протокол № ____ от «__» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____
Преподаватель _____

Критерии оценивания модульного контроля

<i>Номер задания</i>	<i>Количество баллов</i>
1-10	2
Всего	20

10. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ К ЗАЧЁТУ

1. Язык как знаковая система. Информационно-поисковые языки (ИПЯ) как разновидность искусственных языков.
2. ИПЯ как разновидность искусственных языков: причины создания. Основные функции ИПЯ. Требования, предъявляемые к ИПЯ.
3. Иерархические классификационные ИПЯ: принцип построения, структура отличительные особенности.
4. Десятичная (децимальная) классификация Дьюи (ДКД).
5. Универсальная десятичная классификация (УДК) как иерархическая универсальная комбинационная система классификации.
6. Библиотечно-библиографическая классификация (ББК).
7. Патентные классификации. Международная классификация изобретений (МКИ). Причины появления патентных классификаций.
8. Рубрикаторы. Представление о рубрикаторах и их назначении. Отличительные свойства рубрикаторов как ИПЯ. Виды рубрикаторов: универсальные, многоотраслевые, отраслевые, проблемные.
9. Классификаторы как разновидность информационных классификаций: причины появления, история развития и области применения. Отличительные свойства классификаторов. Виды классификаторов: международные, общероссийские, межотраслевые, отраслевые, классификаторы предприятий.
10. Фасетная классификация как многоаспектная комбинационная система классификации.
11. Лингвистическое обеспечение библиотечно-информационных технологий.
12. Лингвистические средства как совокупность ИПЯ и/или их элементов, методик индексирования, нормативно-справочной базы (справочные издания, государственные и отраслевые стандарты) и рабочих средств (рабочая документация по ведению лингвистических средств, правила транслитерации знаков языка, форматы для обмена информацией и др.).
13. Роль стандартов в обеспечении качества лингвистического обеспечения АБИС.
14. Виды лингвистического обеспечения: общесистемное и локальное ЛО; технологических процессов, выполняемых в АБИС; ЛО взаимодействия с информационным окружением АБИС; ЛО библиотечно-информационных сетей и корпоративных систем.
15. Лингвистические средства в структуре библиотечно-информационных технологий.
16. Анализ имплицитного применения лингвистических средств, используемых в библиотечно-информационных технологиях.
17. Лингвистическое обеспечение внутреннего документального потока (внутренних баз данных) библиотеки.
18. Основные функции ИПЯ: аналитико-синтетическая переработка информации, поиск информации.
19. Основные функции методик индексирования: аналитико-синтетическая переработка информации, поиск информации.
20. Проблемы взаимодействия и совместимости лингвистических средств библиотечно-информационных технологий

Критерии оценивания экзамена

<i>Номер задания</i>	<i>Количество баллов</i>
1	60

Всего	60
--------------	-----------

11. ОБРАЗЕЦ ТЕСТОВОГО ЗАДАНИЯ

Не предусмотрен программой

12. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Согласно модульному принципу организации учебного процесса содержание учебной дисциплины из двух зачетных модулей. Зачетный модуль состоит из теоретического материала и практических задач, выполнение которых требует овладения теорией в указанном в модуле объеме.

Оценка знаний студентов проводится по 100-балльной шкале согласно следующим критериям:

*Распределение баллов, которые могут получить студенты
в процессе изучения дисциплины*

Организационно-учебная работа студента (ПЗ)	СРС			Всего
		Модульный контроль	Зачёт	
Мах 20 баллов		мах 20 баллов	мах 60 баллов	100 баллов
Ответы на ПЗ				

Шкала соответствия баллов национальной шкале

Оценка по шкале ECTS	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по государственной шкале (экзамен, дифференцированный зачет)	Оценка по государственной шкале (зачет)
A	90-100	5 (отлично)	зачтено
B	80-89	4 (хорошо)	зачтено
C	75-79	4 (хорошо)	зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачтено
E	60-69	3 (удовлетворительно)	зачтено
FX	35-59	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

13. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Для материально-технического обеспечения дисциплины используются: лекционная аудитория, компьютерный класс, библиотека института, библиотеки города.

Для обеспечения дисциплины необходимы:

1. Учебные пособия
2. Периодические издания

3. Слайды, презентации лекций
- 4 Компьютерные демонстрации
5. Мультимедийное оборудование.

Технические и электронные средства обучения и контроля знаний студентов

Компьютерное оборудование с лицензионным программным обеспечением.
Мультимедийное оборудование.
Свободно-распространяемое программное обеспечение.

10. РЕКОМЕНДОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

№ п/п	Наименование	Кол-во экземпляров в библиотеке ДонНУ	Наличие электронной версии в ЭБС
<i>Основная литература</i>			
1.	О библиотеках и библиотечном деле. [Электронный ресурс] : закон Донецкой Народной Республики от 03.06.2016: ред. от 24.06.2016. – Режим доступа: http://mincult.govdnr.ru/doc/zakon-dnr-o-bibliotekah-i-bibliotechnom-dele , свободный. (дата обращения: 20.09.2019).		
2.	Закон о библиотеках и библиотечном деле ; Закон о музеях и музейном деле ; Закон о театрах и театральной деятельности ; Закон о государственном гимне Донецкой Народной Республики / Донецкая Народная Республика. - Донецк : ООО "Компания "Мегаинвест", 2017. - 79 с. – Текст : непосредственный	2	
3.	. Донецкая Народная Республика. Законы. Об информации и информационных технологиях : закон Донецкой Народной Республики № 71-ІНС, действующая редакция по состоянию на 03.09.2015 : [принят постановлением Народного Совета ДНР от 07.08.2015 №І-278П-НС] // Народный Совет Донецкой Народной Республики : официальный сайт. – Донецк, 2016. – Текст : электронный – URL : https://dnrsovet.su/zakonodatelnaya-devatelnost/prinyatye/zakony/zakon-donetskoj-narodnoj-respubliki-ob-informatsii-i-informatsionnyh-tehnologiyah/ (дата обращения: 17.12.2019). – Заглавие с экрана.		
4.	Указ Главы Донецкой Народной Республики №399 от 22.11.2016 года О применении стандартов на территории Донецкой Народной Республики : [внесены изменения Указом Главы ДНР № 338 от 22.11.2019 г. // Донецкая Народная Республика : официальный сайт. – Донецк, 2019. - Текст :		

	электронный. - URL : https://dnronline.su/download/ukaz-glavy-donetskoj-narodnoj-respubliki-399-ot-22-11-2016-goda-o-primeneni-standartov-na-territorii-donetskoj-narodnoj-respubliki/ (дата обращения 17.12.2019). Заглавие с экрана.		
5.	Антопольский, А. Б. Электронные библиотеки: принципы создания : науч.-метод. пособие / А. Б. Антопольский, Т. В. Майстрович. - М. :Либерей-Бибинформ, 2007. - 283 с.	1	
6.	. Гендина, Н. И. Курс “Лингвистические средства информационно-библиотечной технологии” в структуре профессиональной подготовки специалистов информационно-библиотечного профиля [Электронный ресурс] / Н. И. Гендина, И.Л. Скипор. – Режим доступа: http://www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea2002/trud/sec56/Doc15.HTML	+	+
7.	Лингвистические средства. Определение понятия «лингвистическое обеспечение» [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://krmatem.ru/tesholog/inforlab52.htm	+	+
8.	Лингвистическая оценка. Теория оценки : библиогр. список литературы / [сост. Е. К. Белявская ; ред. В. А. Кротова] ; Донецкий нац. ун-т, Науч. б-ка. - Донецк : ДонНУ, 2016. - 20 с.	1	
9.	Лингвистическая оценка. Теория оценки [Электронный ресурс] : библиогр. список литературы / [сост. Е. К. Белявская ; ред. В. А. Кротова] ; Донецкий нац. ун-т, Науч. б-ка. - Донецк : ДонНУ, 2016. - электронные данные (1 файл).	+	+
10.	Мечковская, Н. Б. История языка и история коммуникации: от клинописи до интернета : курс лекций по общему языкознанию / Н. Б. Мечковская. - Москва : Флинта : Наука, 2009. - 582 с.	4	
Дополнительная литература			
11.	ГОСТ 7.74—96. Информационно-поисковые языки. Термины и определения [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://www.lib.tsu.ru/win/metod/gost/gost7.74-96.pdf	+	+
12.	10. ГОСТ 7.24-2007 Тезаурус информационно-поисковый многоязычный. Состав, структура и основные требования к построению [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://www.ifap.ru/library/gost/7242007.pdf	+	+
13.	ГОСТ 7.59-2003Индексирование документов. Общие требования к систематизации и предметизации [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://www.ifap.ru/library/gost/7592003.pdf	+	+
14.	12. ГОСТ 7.0.66-2010 Индексирование		

	документов. Общие требования к координатному индексированию		
15.	13. ГОСТ 7.77-98 СИБИД. Межгосударственный рубрикатор научно-технической информации. Структура, правила использования и ведения	1	
16.	14. ГОСТ 7.90-2007. Универсальная десятичная классификация. Структура, правила введения и индексирования [Текст]. - Введ. 2008-07-01 / Межгосударственный совет по стандартизации, метрологии и сертификации. – М.: Стандартинформ, 2008. – 22 с. (Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу).	1	
17.	15. ГОСТ 7.0.52-2010 Формат для обмена библиографическими данными. Поисковый образ документа	1	
18.	16. Разработка и совершенствование лингвистического обеспечения информационного поиска : [сб. науч. тр. / отв. ред. Г. Д. Матюшин] ; Гос. публ. науч.-техн. б-ка СССР. - Москва : Гос. публ. науч.-техн. б-ка СССР, 1982. - 91 с.	1	
19.	17. Сукиасян, Э. Р. Каталогизация и классификация. Электронные каталоги и автоматизированные библиотечные системы : избр. ст. / Э. Р. Сукиасян. - Санкт-Петербург : Профессия, 2009. - 535 с.	1	
20.	18. Сукиасян, Э. Р. Школа индексирования : практ. пособие / Э. Р. Сукиасян. – М. : Издательство Либерей, 2006 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://cloud.mail.ru/public/7Qa9/6e82pLKfX/	1	
Периодические издания			
21.	Научные и технические библиотеки [Текст] : [ежемес. науч.-практ. журн. для специалистов библиот.-информ. и смеж. отраслей] / Гос. публ. науч.-практ. б-ка России ; гл. ред. докт. техн. наук, проф. Я. Л. Шрайберг. – [Москва], 1961. – [Выходит ежемес.]. – Режим доступа: http://ellib.gpntb.ru/subscribe/index_ntb.php , свободный.	+	+
22.	Университетская книга [Электронный ресурс] : информ.-аналит. журн. / ООО Издат. дом «Университетская книга» ; гл. ред. Бейлина Е. Н. – Электрон. текстовые дан. – [Москва], сор. 2011. – Режим доступа: http://www.unkniga.ru/ , свободный. – [Выходит ежемес.]. – Загл. с экрана.	+	+
23.	Современная библиотека Научно-практический журнал СОВРЕМЕННАЯ библиотека = Modern Library Magazin [Электронный ресурс] : науч.-практ. журн. о б-ках, чтении и книге / Информ. центр сотрудничества «ЛИТЕРА» ; [гл. ред. Л. Казаченкова].	+	+

	– Электрон. журн. – М., 2009– . – Электронная версия печат. изд. Периодичность: 8 номеров в год . – Режим доступа: https://modern-lib.ru/ , эмбарго		
24.	Библиотекведение [Электронный ресурс] : науч.-практ. журн. Рос. гос. б-ки / Федерал. гос. бюджет. учреждение Рос. гос. б-ка ; гл. ред. Самарин А. Ю. – Электрон. текстовые дан. – Москва, [2017?]. – Режим доступа: https://bibliotekovedenie.rsl.ru/jour# , эмбарго. – [Периодичность: 6 раза в год.].	+	+
25.	. Национальная библиотека. - Санкт-Петербург : Российская национальная библиотека, 2014 — Режим доступа: http://nlr.ru/nlr_pro/RA2333/jurnal-Natsionalnaya-biblioteka , свободный. – Загл. с экрана	+	+

15. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. <http://www.nilc.ru> Национальный информационно-библиотечный центр «ЛИБНЕТ» (Центр ЛИБНЕТ).
2. <http://www.library.ru> Информационно-справочный портал Library.ru
3. <http://library.donnu.ru> Электронно-библиотечная система ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет»
4. <http://lib-dpr.ru> ГУК “Донецкая республиканская универсальная научная библиотека им. Н. К. Крупской”
5. <https://library-test.guiaidn.ru/> Интеллектуальная система автоматизированного доступа к научно-технической информации: Библиотечные фонды
6. <http://www.library.ru/1/kb/index.php> Виртуальный Кабинет библиотековедения
7. <http://www.gpntb.ru/sobytiya/vebinary-i-seminary.html> ГПНТБ РФ: вебинары, семинары
8. <https://www.rsl.ru/ru/2professionals> Сайт РГБ для профессионалов.
9. http://nlr.ru/nlr_pro Сайт РНБ для профессионалов

16. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Программные продукты:

Windows 7 Pro (корп.лицензия ДонНУ №46484614)

MS Office 2010 (корп.лицензия ДонНУ 46472919)

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена на заседании совета факультета № ____ от ____ .20____ без изменений на 20____ год.

Протокол № ____ от «__» ____ 20____ г.

Заведующий кафедрой _____